





Bill Saylor

MARCH–APRIL 2010

MARZO–ABRIL DE 2010

An idea of Bill Saylor's work might be gleaned from the title of his 2005 show at the Yerba Buena Art Center in San Francisco: *Kults, Werewolves and Sarcastic Hippies*. The New York-based artist makes paintings in which different traditions of art are blended and mashed. He draws not only on abstract art but on graffiti, ads, cartoons, logos, doodling, etc. In a Saylor painting, swathes and blobs of Ab-Ex-like impasto jostle for space with monsters, skeletons,

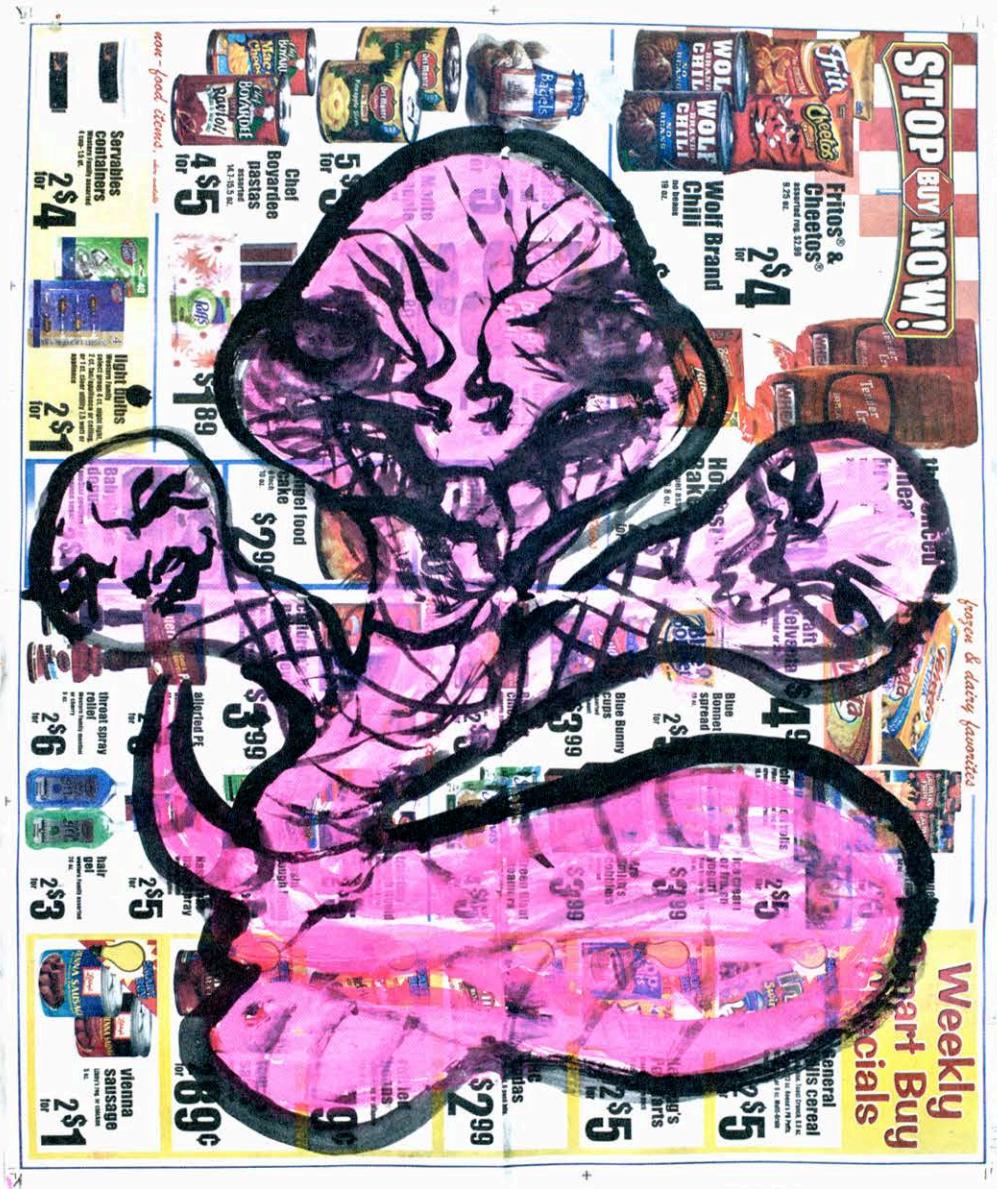
El título de una de sus exhibiciones de 2005 en el Centro de Arte Yerba Buena en San Francisco nos puede dar una idea sobre la obra de Bill Saylor: *Kults, Werewolves and Sarcastic Hippies*. Este artista, que reside en Nueva York, hace pinturas en las que se combinan y comprimen diferentes tradiciones artísticas. Se inspira no sólo en el arte abstracto, sino también en los graffitis, anuncios, caricaturas, logos, garabatos, etc. En una pintura de Saylor, manchas de pintura se debaten el espacio

leering ectoplasmic shapes, and other types of stock visual stuff to be seen on (for example) construction-site fencing and the sides of vintage hot rods. Saylor uses a diverse array of techniques to build up his canvases, so that no single "style"—or type of imagery—predominates. The paintings that result are raucous and polyglot.

Saylor organized his show at the Ice Plant as more of an open studio than a curated exhibition. The big space inside the Ice Plant was chockablock with stuff—paintings made with various media and in varying states of completion; piles of drawings; sculpture; furniture; videos; art supplies; reference materials; refuse; etc. It was often hard to identify which of these categories the items on

con monstruos, esqueletos, libidinosas formas ectoplásicas y otras formas usuales para verse en (por ejemplo) cercas en sitios de construcción y automóviles de carrera clásicos. Saylor emplea una amplia variedad de técnicas para realizar sus pinturas, y así no predomina un solo "estilo" o tipo de imagen. Las obras que resultan son estrepitosas y poliglotas.

Saylor organizó su exhibición en el Ice Plant más bien como un estudio abierto que como una exhibición formal. El amplio espacio del Ice Plant estaba atiborrado de pinturas en varios medios y en diferentes etapas de elaboración, montones de dibujos, escultura, muebles, videos, materiales de arte, obras de consulta, desechos, etc. A menudo resultaba difícil precisar a cuál de estas categorías pertenecían



BILL SAYLOR, UNITED 2010

view belonged to, as many of them seemed to be transitioning from one state to another.

This in-between zone, where objects have an ambiguous ontological status—art or junk?—is Saylor's sweet spot. During his stay in Marfa he spent a lot of time at the dump, hunting for materials and constructing impromptu outdoor sculptures. Some of these moved over to the Ice Plant: a sort of oxygen-tank figure made of bamboo, plastic bottles and beer cans, and the “walker” for a portable oxygen tank; a century-plant-like specimen built from an air-conditioning block, a girder, and the metal base of a stool; a junk Brancusi featuring wobbly wooden plinths, an extended car-jack, and a can of Lone Star beer perched up top.

los artículos exhibidos, ya que muchos se encontraban en transición de un estado a otro.

Esta zona intermedia, donde la identidad ontológica de los objetos es ambigua—¿arte o desperdicio?—es donde Saylor está en su mero mole. Durante su estancia en Marfa, Saylor pasó mucho tiempo en el vertedero buscando materiales y construyendo esculturas improvisadas al aire libre. Algunas de éstas llegaron al Ice Plant: una figura como un tanque de oxígeno hecho de bambú, botellas de plástico y latas de cerveza, y el “andador” para un tanque de oxígeno portátil; un espécimen parecido a un agave hecho de un aparato de aire acondicionado, una viga de metal, la base metálica de un taburete, un Brancusi destrozado, un gato mecánico extendido y una lata

Surrounding these contraptions were Saylor's goofy paintings and drawings, many featuring skulls, sharks, snakes, and squid, often in hats. The show was a fright, and a caution; it was exuberant, and stoopid. It was as though Oscar the Grouch was sprung from his can and put in charge of set decoration for the length and breadth of Sesame Street.

Bill Saylor has been participating in group exhibitions since the early 1990s. His work has been on view in galleries and museums in New York, Tokyo, Miami, Frankfurt, Las Vegas, Copenhagen, Athens, Los Angeles, and other cities. He has had several solo shows at Leo Koenig Inc. in New York.

de cerveza Lone Star por encima de todo. Alrededor de estas curiosidades estaban las extrañas pinturas y dibujos, muchos de los cuales representaban calaveras, tiburones, culebras y calamares, que a menudo vestían sombrero. La exhibición fue un susto y una advertencia, fue exuberante y tonta, como si Oscar, el monstruo verde, se hubiera encargado de la decoración escénica de toda Plaza Sésamo.

Bill Saylor ha participado en exhibiciones grupales desde principios de los 1990s. Su obra se puede ver en galerías y museos de Nueva York, Tokio, Miami, Frankfurt, Las Vegas, Copenhague, Atenas, Los Angeles y otras ciudades. Ha exhibido además en Leo Koenig Inc. en Nueva York.